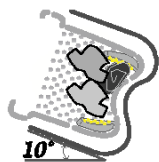


# C aracterísticas del producto



## ■ Sistema “Direct Driver”.

La avanzada tecnología del motor de corriente continua sin escobillas mueve directamente el tambor sin necesidad de transmisión ni poleas.



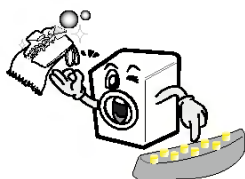
## ■ Tambor Inclinado y Puerta Extra Grande.

El tambor inclinado y la abertura de puerta extra grande, hacen más fácil la carga y descarga de la ropa.



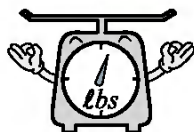
## ■ Circulación de Agua.

Se rocía la solución de detergente y agua sobre la carga una y otra vez. La ropa se remoja más rápidamente y a la perfección durante el ciclo de lavado. La espuma del detergente puede ser removida más fácilmente por la regadera de agua durante el ciclo de enjuague. El sistema de circulación de agua usa ambos, agua y detergente con mayor eficiencia.



## ■ Burbujas de Lavado.

Las burbujas de lavado mejoran el rendimiento del lavado y reduce el daño a la ropa. Los chorros rocían y ayudan a mantener la ropa abajo mejorando el rendimiento del lavado mientras mantiene el cuidado de la tela.



## ■ Detección automática de la carga de lavado.

Automáticamente detecta la carga y optimiza el tiempo de lavado.



## ■ Calentador Integrado.

El calentador interno calienta automáticamente el agua a la mejor temperatura según el ciclo elegido.



## ■ Bloqueo para Niños.

El Bloqueo para Niños previene que los niños presionen los botones y cambien la configuración durante la operación.

## índice

Advertencias .....	3
Especificaciones .....	4
Instalación .....	5
Cuidados antes del lavado .....	10
Uso del dispensador .....	11
Función .....	13
Cómo utilizar la lavadora .....	14
Mantenimiento .....	17
Guía para la resolución de fallas .....	20
Términos de la garantía .....	23

# Advertencias

LEA TODA LA INFORMACIÓN ANTES DE SU USO

## **⚠ ADVERTENCIA**

Por su seguridad, siga la información de este manual para minimizar el riesgo de provocar un incendio, una explosión, o una descarga eléctrica, y para evitar que se dañe el electrodoméstico, que alguien resulte herido, o que alguien pierda la vida.

### **Información Importante de Seguridad**

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, ó heridas, al usar la lavadora, siga las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

- *Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.*
- *No lave artículos que hayan sido previamente limpiados con, lavados con, mojados con, ó manchados con gasolina, solventes para lavado en seco, u otra sustancia inflamable ó explosiva, ya que estas despiden vapores que pueden incendiarse ó explotar.*
- *No agregue gasolina, solventes para lavado en seco ó cualquier otra sustancia inflamable ó explosiva al agua de lavado. Estas sustancias despiden vapores que pueden incendiarse ó explotar.*
- *Bajo ciertas condiciones, se puede producir gas de hidrógeno en sistemas de agua caliente que no han sido usados por 2 semanas ó mas. EL GAS DE HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado por 2 semanas ó mas, antes de usar la lavadora, abra todas las llaves del agua caliente y deje el agua correr por algunos minutos. Esto liberará cualquier rastro de gas de hidrógeno acumulado. Como el gas es inflamable, no fume ó use ninguna flama abierta durante este tiempo.*
- *No permita que los niños jueguen sobre ó dentro de la lavadora. Deberá cuidar de cerca a los niños cuando la lavadora sea usada cerca de ellos.*
- *Antes de retirar la lavadora para servicio ó desecharla, retire la puerta para prevenir que los niños se escondan dentro.*
- *No instale ó almacene la lavadora donde esté expuesta a la intemperie.*
- *No estropee los controles.*
- *No intente reparar ni reemplazar ninguna parte de la lavadora ni intente dar servicio a menos que sea recomendado específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario ó publicado en las instrucciones de reparación para el usuario que usted entienda y tenga la habilidad de llevar a cabo.*
- *Vea las instrucciones de instalación para los requerimientos de conexión a tierra.*
- *SIEMPRE siga las instrucciones de cuidado de la tela provistas por el fabricante de la prenda.*
- *No coloque artículos manchados de aceite de cocina en su lavadora. Los artículos contaminados con aceite de cocina pueden contribuir a una reacción química que provoque el incendio de una carga.*
- *No use suavizantes de telas ni productos eliminadores de estática a menos que sea recomendado por el fabricante del suavizante de telas ó el producto.*

### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

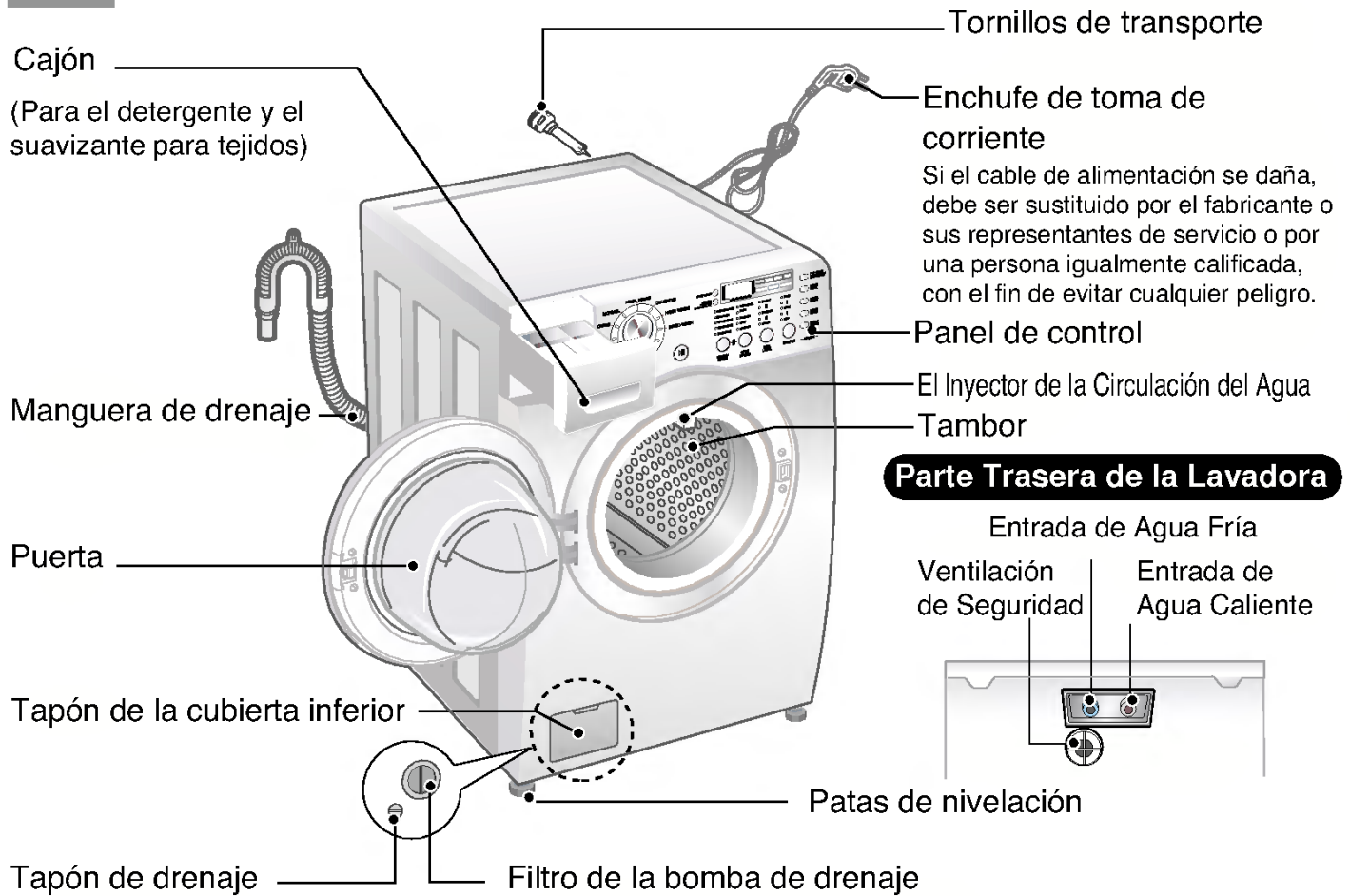
#### **INSTRUCCIONES DE CONEXION A TIERRA**

*Este aparato debe ser conectado a tierra. Dado el caso de descompostura ó mal funcionamiento, la conexión a tierra reduce el riesgo de recibir una descarga eléctrica proveyendo una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica. Este aparato esta equipado con un cable que tiene un conductor de equipo a tierra y una clavija de tierra. La clavija debe ser conectada en una toma de corriente adecuada que esté propiamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.*

- *No use un adaptador ni un cable eléctrico de extensión.*
- *No quite el terminal de conexión a tierra.*
- *Si no cuenta con la toma de corriente adecuada, consulte a un electricista.*

**⚠ ADVERTENCIA:** Una conexión inapropiada del conductor de equipo a tierra puede resultar en riesgo de recibir una descarga eléctrica. Verifique con un electricista calificado si tiene dudas sobre si el aparato esta correctamente conectado a tierra. No modifique la clavija provista con el aparato. Si no encaja con la toma de corriente, haga instalar una toma de corriente adecuada por un electricista calificado.

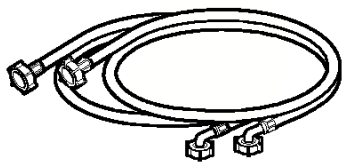
# Especificaciones



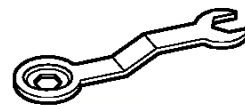
- Nombre : Lavadora de carga frontal
- Fuente de alimentación : 120V~, 60Hz
- Tamaño : 686 mm(An) X 756 mm(P) X 983 mm(Al) / 1291 mm (P, puerta abierto)
- Peso del producto : 86 kg (190 lbs)
- Capacidad de lavado : 12 kg (26.46 lbs)
- Velocidad de la Revolución : 1100 rpm max.
- Presión admisible del agua : 0.3 - 10 kgf/cm<sup>2</sup> (30 - 1 000 kPa)

\* El aspecto y las especificaciones pueden variar sin previo aviso para aumentar la calidad de las unidades

## ■ Accesorios



Manguera de entrada (1 EA)  
Opción : Caliente/Frío(2 EA)



Llave de tuercas

# Instalación

Instálelo o guárdelo donde no quede expuesto a temperaturas bajo cero o a la intemperie.

Para reducir los riesgos de electrocución, no instale la lavadora en lugares húmedos.

La apertura de la base no debe estar obstruida por alfombras cuando se instala la lavadora sobre un suelo con alfombras u otro elemento.

Instálela o guárdela donde no esté expuesta a temperaturas bajo cero o expuesta al ambiente.

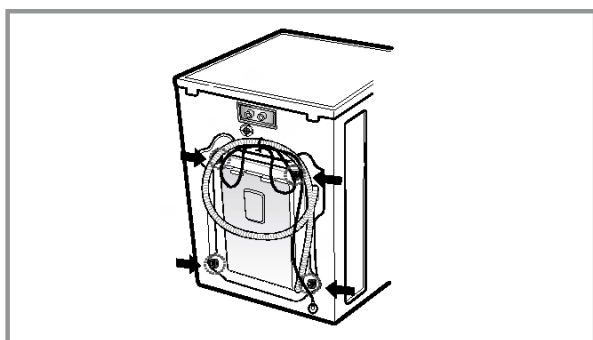
Lavadora compatible con todas las órdenes y códigos para su uso.

La lavadora no debe estar obstruida por carpetas o tapetes cuando la lavadora sea instalada en piso alfombrado. En países con áreas propensas a las plagas como cucarachas u otro animal, tengan particular atención en mantener el área y la lavadora, limpios en todo momento. Cualquier daño hecho por cucarachas u otras plagas no será cubierto por la garantía.

## ■ Tornillos de transporte

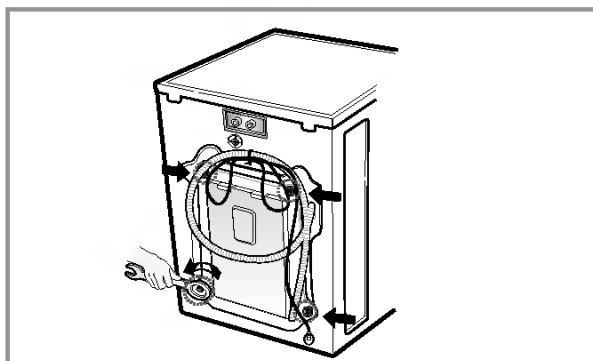
Este aparato está provisto de tornillos de transporte para impedir daños internos durante éste.

## ■ Desmontaje de los tornillos de transporte

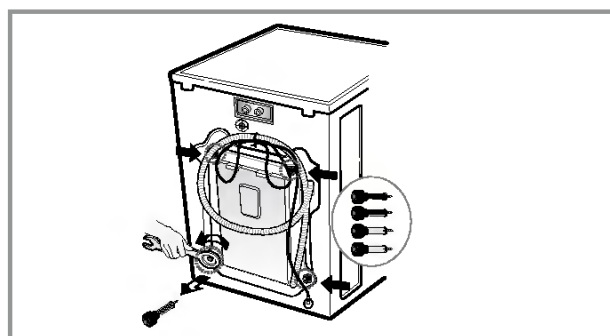


1. Para impedir los daños internos durante el transporte, los 4 tornillos especiales estarán bloqueados. Antes de hacer funcionar la lavadora, quite los tornillos junto con los tapones de caucho.

- Si no se quitan, se puede provocar una fuerte vibración, ruido y un funcionamiento defectuoso.

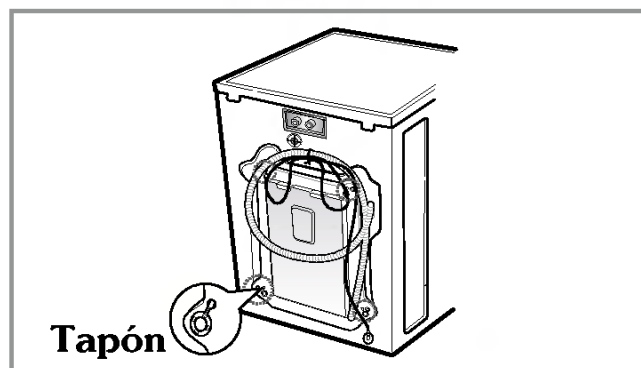


2. Desatornille los 4 tornillos con la llave suministrada.



3. Quite los 4 tornillos junto con los tapones de caucho retorciendo ligeramente el tapón. Conserve los 4 tornillos y la llave de tuercas para uso futuro.

- Siempre que se transporte el aparato, se deben volver a colocar los tornillos de transporte.



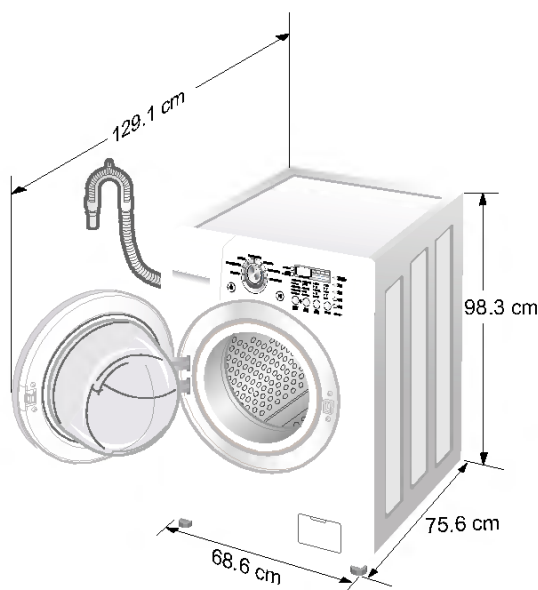
4. Cierre los agujeros con los tapones suministrados.

# Instalación

## ■ Espacios libres de instalación

El lugar debe ser lo suficientemente grande para abrir en su totalidad la puerta de la lavadora.

## ■ Dimensiones de la lavadora



- La mayoría de las instalaciones requieren un mínimo de 10 cm de espacio libre detrás de la lavadora.

## ■ Espacio mínimo de instalación para área reducida o instalación en un armario.

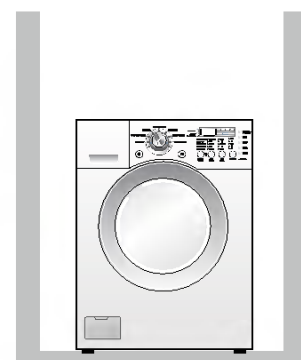
Las dimensiones mostradas a continuación son el espaciado mínimo permitido.

- Un espacio adicional debe ser considerado para la instalación y el mantenimiento.
- Un espacio libre adicional puede ser requerido para molduras de pared, puerta y piso.
- Un espacio adicional de una pulgada 2.5 cm a todos los lados de la lavadora es recomendado para reducir la transferencia del ruido.
- Para instalación en un armario con puerta, son requeridas un mínimo de aberturas en la parte superior e inferior de la puerta.

El espacio para un artefacto complementario también debe ser considerado.



[Vista lateral]



2.5 cm → 68.6 cm → 2.5 cm

[Vista frontal]

## ■ Nivel del Piso

- La inclinación admisible debajo de toda la lavadora es de 1°.
- **Pare reducir ruido y vibración, la lavadora debe ser instalada en un piso construido sólidamente.**
- Pisos de madera pueden necesitar ser reforzados para reducir ruido y vibración.
- Superficies con alfombras y azulejos no son recomendadas.
- Nunca instale la lavadora en una plataforma o en una estructura débil.

## ■ Tomacorriente

Debe estar localizado dentro de 1.5 m de cualquier lado de la lavadora. No sobrecargue el tomacorriente con más de un producto.

# Instalación

## ■ Conexión eléctrica

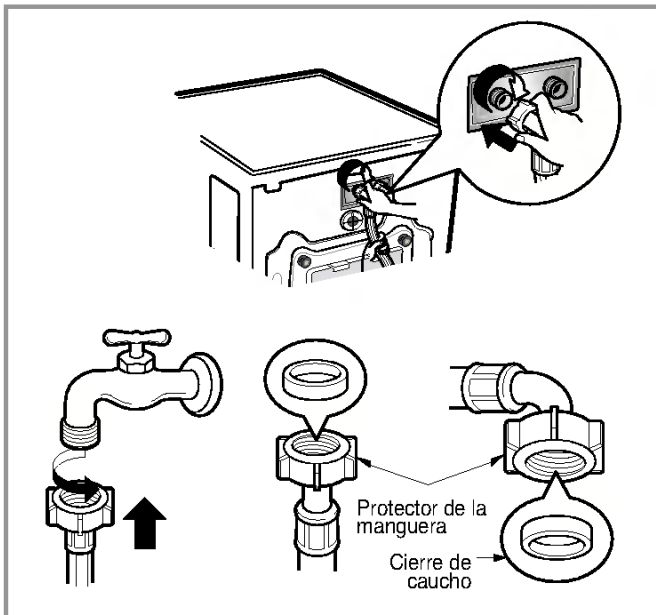
1. No utilice una extensión o un adaptador doble.
2. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o sus representantes de servicio o por una persona igualmente calificada con el fin de evitar cualquier peligro.
3. Desenchufe siempre la máquina y cierre el suministro de agua después del uso.
4. Conecte la máquina a un enchufe con puesta a tierra según las normativas de cableado vigentes.
5. El aparato se debe colocar de forma que el enchufe sea fácilmente accesible.

※ Si el cordón de alimentación es dañado este debe de ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

- Las reparaciones de la lavadora sólo deben realizarse por personal calificado. Las reparaciones hechas por personas inexpertas pueden causar daños o serias consecuencias para su uso. Contacte a su Centro de Servicio más cercano.
- No instale su lavadora en cuartos donde las temperaturas bajo cero, o heladas, puedan intervenir. Las mangueras heladas pueden explotar. La confiabilidad de la la unidad electrónica puede variar dependiendo de las temperaturas bajo cero.
- Si compra su lavadora en épocas de heladas: guarde la lavadora en un cuarto de temperatura ambiente antes de comenzarla a usar.

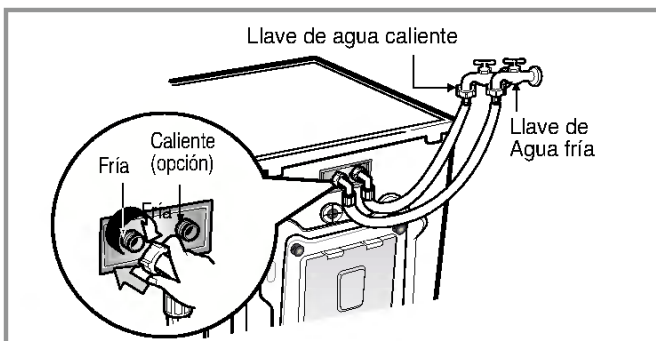
## ■ La lavadora se debe conectar a la red principal del agua utilizando conjuntos de mangueras nuevos y no utilizando mangueras usadas.

## ■ Conexión de la manguera de suministro de agua



- ▶ La presión del suministro de agua debe estar entre 30 kPa y 1 000 kPa (0.3-10 kgf/cm<sup>2</sup>)
- ▶ No desforre ni cruce al conectar la manguera de entrada a la válvula
- ▶ Si la presión del suministro del agua es mayor de 1 000 kPa se debe instalar un dispositivo de descompresión.

- Se suministran dos anillos con la manguera de entrada de agua en el conector de la válvula con el fin de evitar fugas de agua.
- Compruebe la presión del agua en las conexiones de la lavadora abriendo completamente el grifo.
- Compruebe periódicamente el estado de la manguera y sustitúyala si es necesario.
- Asegúrese de que no hay retorcimiento en la manguera y de que no está aplastada.
- ▶ Cuando su lavadora tiene dos válvulas
- La manguera de entrada que tiene el conector rojo es para la llave de agua caliente.
- Si la lavadora tiene dos válvulas, se ahorra energía utilizando la válvula de agua caliente.

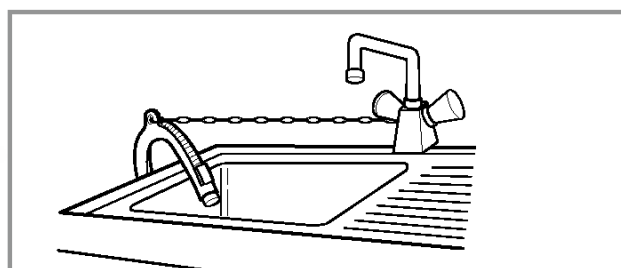
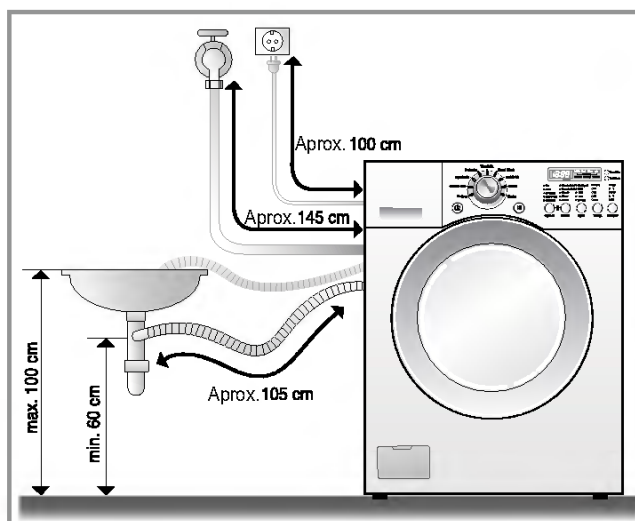




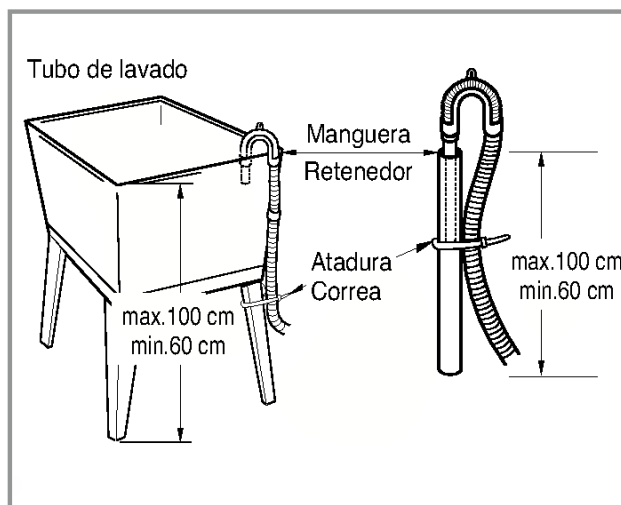
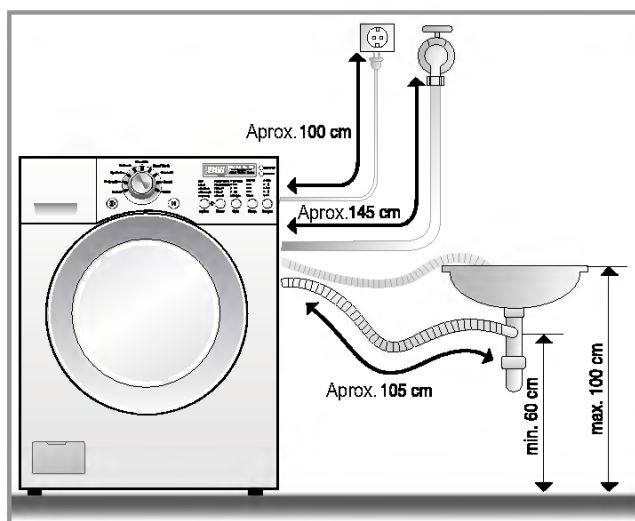
# Instalación

Este equipo no está diseñado para uso marítimo o para instalaciones móviles como caravanas, avionetas, etc. Desconecte la lavadora si no se va a utilizar por un período largo de tiempo (por ejemplo, vacaciones), especialmente si no hay un drenaje en el piso del lugar. Cuando ya no utilice la lavadora, quite los cables principales y destruya el conector. Deconecte el seguro de la puerta para evitar que niños pequeños se queden atrapados dentro de la lavadora. El material para envolver puede causar sofocación en los niños. Mantenga todo el material del empaque lejos de los niños.

## ■ Instalación del desagüe



- Cuando instale la manguera de desagüe, asegúrela firmemente, procurando que no se mueva atándola con una cuerda.
- Asegurando la instalación, el tubo del desagüe protegerá el suelo de derrames de agua.

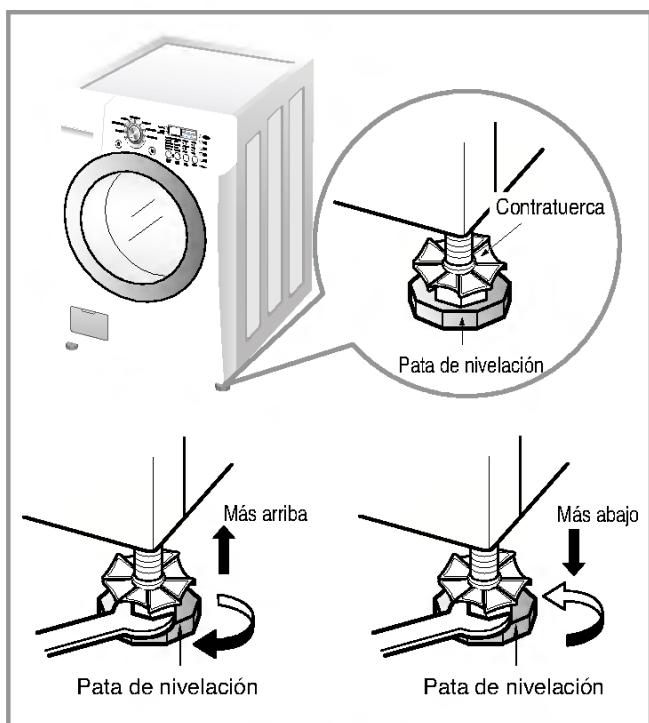


- La manguera de desagüe no debería estar a más de 1 m de altura del suelo.
- Afianzando la instalación, el tubo de desagüe protegerá el suelo de dañarlo a causa de escapes de agua.
- Cuando el tubo de la manguera es muy largo, por favor no llene la lavadora, podría causar un ruido extraño.

## ■ Ajuste de nivel



1. La nivelación correcta de una lavadora impide el ruido y vibraciones excesivas. Instale el aparato sobre una superficie de suelo sólida y nivelada, preferiblemente en la esquina de una habitación.



2. Si el suelo no está nivelado, ajuste las patas de nivelación según sea necesario (no introduzca trozos de madera, etc. debajo de las patas). Asegúrese de que los cuatro patas estén estables y descansan sobre el suelo y, a continuación, compruebe que el electrodoméstico está perfectamente nivelado (utilice un nivel de burbuja de aire)

\* Después de ajustar las patas, apriete la contratuerca girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

### \* *Comprobación en diagonal*

*Al empujar hacia abajo y en diagonal los bordes de la placa superior de la lavadora, la máquina no se debe mover ni un centímetro arriba o abajo en absoluto.*

*(Compruebe esto en ambas direcciones)*

*Si la máquina cabecea al empujar la placa superior de la máquina en diagonal, ajuste de nuevo las patas*



# Cuidados antes del lavado

## ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño a personas, lea las Instrucciones Importantes de Seguridad antes de operar este artefacto.

### 1. Etiquetas de cuidados

Busque la etiqueta de cuidados de sus prendas. Ésta le indicará el contenido del tejido de su prenda y cómo se debe lavar.

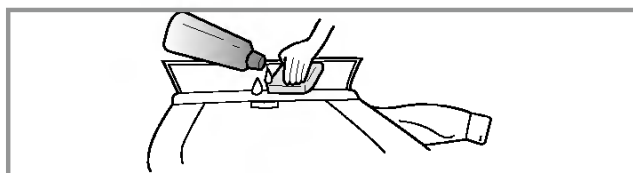
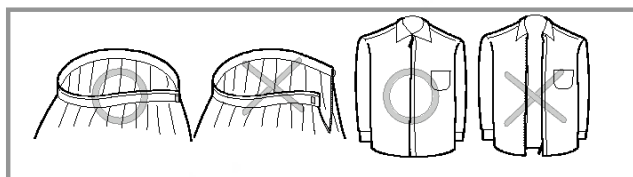
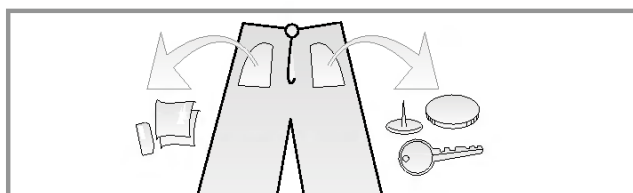
### 2. Clasificación

Para obtener los mejores resultados, clasifique la ropa en cargas que se puedan lavar con el mismo ciclo de lavado. Los tejidos diferentes necesitan lavarse de diferentes formas, con temperatura de agua y velocidad de centrifugado diferentes. Separe siempre los colores oscuros de los claros y blancos. Lávelos por separado, ya que se puede producir una transferencia de colores e hilos, lo que provocará la decoloración del blanco, etc. Si es posible, no lave artículos muy sucios con uno ligeramente sucio.

Suciedad (Pesada, Normal, Ligera)	Separe las prendas según la cantidad de suciedad.
Color (Blanco, Claros, Oscuros)	Separe los tejidos blancos de los tejidos de color.
Hilachas (Productores o recolectores de hilachas)	Lave por separado los productores de hilachas los recolectores de hilachas.

### 3. Cuidados antes de la carga

Mezcle prendas grandes y pequeñas en una misma carga. Cargue los artículos grandes en primer lugar. Los artículos grandes no deben representar más de la mitad del total de la carga. No lave prendas por separado. Esto puede provocar una carga desequilibrada. Añada uno o dos artículos similares.



- Compruebe que todos los bolsillos están vacíos. Los objetos tales como clavos, horquillas, cerillas, bolígrafos, monedas y llaves pueden dañar tanto su lavadora como su ropa.
- Cierre las cremalleras, corchetes y cordones para asegurarse de que estos artículos no se enganchen en otras prendas.
- Trate previamente la suciedad y las manchas cepillando con un poco de detergente disuelto en agua sobre las manchas como cuellos y puños de camisas para quitar mejor la suciedad.

**NOTA:** No lave ni centrifugue prendas impermeables (contra agua).

# Uso del dispensador

El dispensador automático consiste de cuatro compartimentos que almacenan: 1) blanqueador líquido clorado, 2) suavizante para telas líquido, 3) detergente líquido o en polvo para el prelavado y 4) detergente en polvo o líquido y blanqueador para los colores en el lavado principal. Todos los productos de lavandería pueden ser añadidos al mismo tiempo en su respectivo compartimiento dispensador. Estos se mezclarán a su debido tiempo para lograr la limpieza más efectiva. Después de cargar los aditivos para el lavado en el dispensador, cierre la tapa del dispensador.

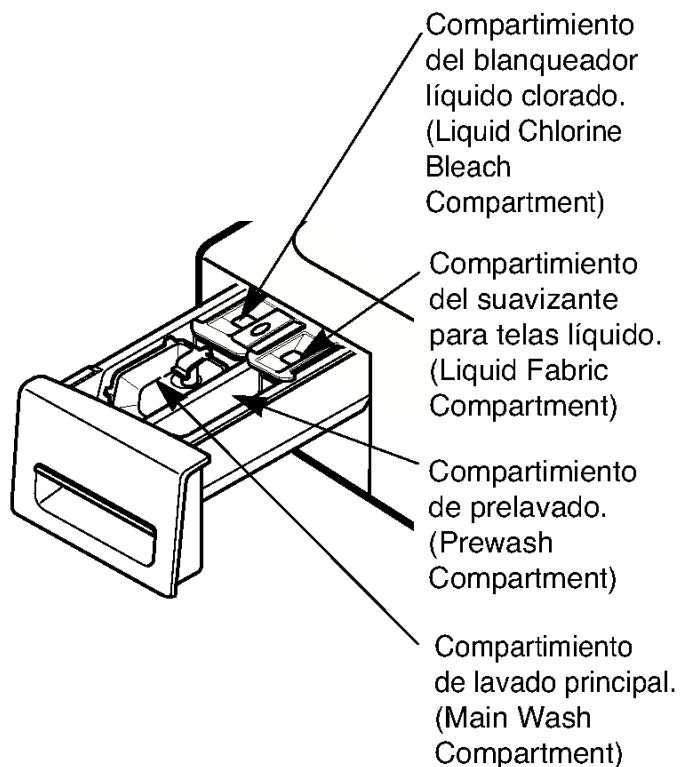
**Añada detergente, blanqueador y suavizante para telas al dispensador automático de acuerdo con los siguientes pasos:**

1. Abra el cajón del dispensador.
2. Ponga los productos para el lavado en los compartimentos apropiados.
3. Cierre el cajón del dispensador.

## ■ Acerca del Detergente

Para esta lavadora se recomienda un detergente poco espumoso. Use la cantidad recomendada por el fabricante. Si no hay detergente de poca espuma disponible, una cantidad reducida de detergente regular puede ser usado. Debido a que la reducción en la cantidad de detergente puede reducir la limpieza, es importante que trate con anterioridad las manchas, clasifique cuidadosamente por el color y nivel de suciedad, y evite la sobrecarga. El uso de detergente puede necesitar ser ajustado según la temperatura del agua, dureza del agua, y el tamaño y el nivel de suciedad de la carga. Para mejores resultados, evite usar demasiado detergente.

**NOTA: El detergente líquido se drenará al tambor de la lavadora al ser añadido al dispensador.**



## 1. Compartimiento del Detergente para Prelavado

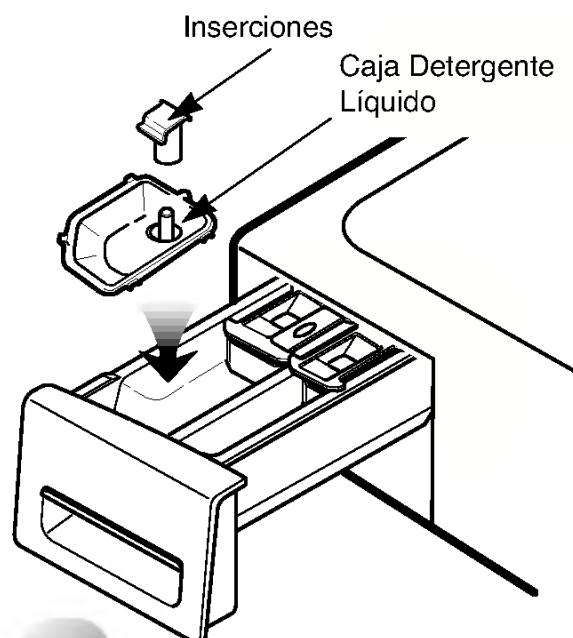
- Añada detergente a este compartimiento cuando use la opción de Prelavado. En este compartimiento se puede usar detergente tanto líquido como en polvo. El detergente será dispensado automáticamente durante el Prelavado si la función Prelavado es seleccionada.
- Añada la mitad de la cantidad recomendada de detergente en el compartimiento de Prelavado y la cantidad recomendada en el compartimiento de lavado principal.

# Uso del dispensador

## 2. Compartimiento del Detergente para el Lavado Principal

- Añada el detergente medido a este compartimiento para el lavado Principal. El detergente es drenado del dispensador al comenzar el ciclo. Puede usarse tanto detergente líquido como en polvo.
- Puede añadirse blanqueador para telas de colores al compartimiento de Lavado Principal junto con el mismo tipo de detergente, líquido o en polvo.
- Cuando use detergente líquido, asegúrese de que estén insertados correctamente en su compartimiento. No rebase la línea de llenado máximo.
- Para detergente en polvo, remueva el compartimiento para detergente líquido.
- El detergente en polvo no debe mezclarse con detergente líquido en el mismo compartimiento.

**NOTA:** Si está usando la opción de **Prelavado con el lavado Principal**, deberá usar detergente en polvo para el compartimiento de lavado Principal, ya que el detergente líquido drenará inmediatamente al tambor al ser añadido.



## 3. Compartimiento para Blanqueador Líquido

- Añada el blanqueador líquido clorado en este compartimiento. El blanqueador será dispensado automáticamente a su debido tiempo durante el ciclo de lavado.
- No rebase la línea de llenado máximo. El sobrellenado puede causar que se vierta por adelantado el blanqueador, lo que puede resultar en prendas dañadas.
- No vierta blanqueador líquido clorado sin diluir directamente en el tambor o sobre la ropa. Puede ocurrir daño a las telas.
- No use blanqueador en polvo en este compartimiento.

## 4. Compartimiento del Suavizante para Telas

- Añada la cantidad recomendada de suavizante de telas a este compartimiento.
- Diluya suavizantes concentrados con agua tibia hasta llegar a la línea de llenado.
- No exceda la línea de llenado máximo. El sobrellenado puede causar derrames tempranos de suavizante, lo que puede resultar en prendas sucias.
- No vierta el suavizante de telas directamente sobre la carga de lavado.
- El suavizante de telas será distribuido automáticamente durante el último ciclo de enjuague.

- Usted puede seleccionar ciclos diseñados para diferentes tipos de telas y niveles de suciedad.

Ciclo	Tipo de tejido	Temperatura de Lavado / Enjuague	Velocidad de centrifugado	Nivel de Suciedad	Pre-lavado	Ciclo Rápido	Ciclo de Manchas	Enjuague Extra	Enjuague+ centrifugado	Auto-Detección de la carga <sup>1)</sup>
<b>Sanitario</b> (Sanitary)	Ropa interior muy sucia, ropa de trabajo, pañales, etc.	Extra Caliente / Fría	Extra fuerte	Normal	○		○	○	○	○
			Sin centrifugado Bajo Medio Fuerte	Pesado Ligero						
<b>Algodón / Toallas</b> (Cotton / Towels)	Algodón, Lino, Toallas, Camisetas, sábanas	Tibia / Fría	Extra fuerte	Normal	○	○	○	○	○	○
		Tibia / Tibia Caliente / Fría Fría / Fría	Sin centrifugado Bajo Medio Fuerte	Pesado Ligero						
<b>Normal</b> (Normal)	Cargas mixtas, ropa de trabajo, jeans, camisas	Tibia / Fría	Fuerte	Normal	○	○	○	○	○	○
		Tibia / Tibia Caliente / Fría Fría / Fría	Extra fuerte Sin centrifugado Bajo Medio	Pesado Ligero						
<b>Planchado Permanente</b> (Perm Press)	Pantalones, camisas de vestir, ropa sin arrugas, mezclas de poly / algodón, manteles, etc.	Tibia / Fría	Medio	Normal	○	○	○	○	○	
		Tibia / Tibia Caliente / Fría Fría / Fría	Fuerte Sin centrifugado Bajo	Pesado Ligero						
<b>Delicados</b> (Delicates)	Camisas de vestir, blusas, medias de nylon, prendas con encaje	Fría / Fría	Medio	Normal	○	○		○	○	
		Tibia / Fría Tibia / Tibia	Sin centrifugado Bajo	Pesado Ligero						
<b>Lavado a Mano</b> (Hand Wash)	Artículos Etiquetados para lavado a mano	Fría / Fría	Bajo	Normal		○		○	○	
		Tibia / Fría Tibia / Tibia	Medio Sin centrifugado	Ligero						
<b>Lavado Rápido</b> (Speed Wash)	Ropa Ligeramente Sucia	Caliente / Fría	Extra fuerte	Ligero				○	○	
		Fría / Fría Tibia / Fría Tibia / Tibia	Sin centrifugado Bajo Medio Fuerte	Normal Pesado						

1) Detección (peso) de la carga de lavado automático:

Automáticamente detecta la carga y optimiza el tiempo de lavado. Después de haberlo detectado, el tiempo restante estimado del ciclo será mostrado.